

Концепция Программы...

(Окончание. Начало на 4-й стр.) Башкортостане, Бурятии, Карелии, Коми, Удмуртии, Якутии, Сахе, Кавказе, в ряде других регионов иметь по одному, а где и по два штатных работника для организации и координации всей работы по социальной реабилитации российских немцев и сохранения памяти о безвинных жертвах этого народа.

Участникам дней немецкой культуры Казахстана

Уважаемые соотечественники! Дамы и господа! Сердечно приветствую всех участников и гостей Дней немецкой культуры в Казахстане. Уверен, что они будут знаменательным событием в общественно-политической и духовной жизни республики, станут существенным вкладом в консолидацию казахстанского общества, укрепление национально- и гражданского согласия, в развитие культуры и языка граждан немецкой национальности.

Ваше участие в этих мероприятиях, участие в культурно-просветительной работе по выполнению принятой в октябре прошлого года Комплексной программы этнического возрождения немцев, проживающих в Республике Казахстан, а также создание благоприятных условий для развития народных промыслов, различного рода предпринимательских структур и предприятий разных форм собственности лицами немецкой национальности. На это нацелены мест-

ные исполнительные органы и правительство республики. Трудное время переживает ныне весь народ Казахстана. Однако избранный курс экономического реформирования нашего общества и политического переустройства государства — единственно правильный путь, и я уверен в том, что успехи будут достигнуты.

Главной целью проводимых в стране художественных выставок является создание достойных условий жизни гражданам Казахстана. Выполнение этой крупномасштабной задачи немалой творит. Он становится главным художником города если не официально, то фактически. Об этом свидетельствует, что в хранилище найдено более двух тысяч его полотен. И надо же было случиться такому совпадению: опять трудности, опять безденежье, опять нам не до искусства, не до культуры. Чтобы привести в мало-мальски божееський вид те сорок картин, что привезли в Кустанай, обществу пришлось по крохам собирать деньги от пожертвователей. Развернута выставка его картин и в Жамбыле. Но приносит ли это хоть какие-то средства для того, чтобы можно было реставрировать те тысячи с лишним картин, которые еще возможно восстановить? Сомнительно.

Вот два парня подошли к стенду, на котором картины Адольфа Пейфера. Тут же автор, старый человек. Он дает пояснения, рассказывает о своем творчестве. С Адольфом Августовичем я познакомился накануне. Это человек из старой плеяды нашей интеллигенции. По образованию педагог, по призванию живописец, по талантам художник. К живописи пристылся еще в детстве с того, что из бумаги вырезал фигурки, силуэты. Начал свою трудовую деятельность еще до войны, был лично знаком с немецкими писателями довоенного времени. Сейчас он автор нескольких книг, продолжает писать, как он выразился, для потомков историю немецкого народа.

Еще не все потеряно

Как уже сообщалось в средствах массовой информации, в Кустанайской области проходили Дни немецкой культуры. В рамках программы проведено немало мероприятий, значение которых для немецкого национального меньшинства трудно переоценить. Об этом свидетельствует и тот факт, что президент Республики Казахстан Нурсултан Назарбаев в приветствии участникам Дней выразил уверенность в том, что они станут знаменательным событием в общественно-политической и духовной жизни республики, внесут существенный вклад в консолидацию казахстанского общества, укрепление национально- и гражданского согласия, в развитие культуры и языка граждан немецкой национальности.

Из Караганды. Концерт был встречен с радостью и благодарностью жителями. Очень тепло и гостеприимно встретили участников Дней в Семизорском и Федоровском районах. Наиболее компактно немцы населяют Кустанайский район. В немецкие села в тот день ехало сразу несколько коллективов. Состоялись творческие отчеты в селах Шеминовка, Озерное и других. В селе Глазуновка побывал хор из Рудного. Это известный в области коллектив, который в свое время объездил с концертами многие села, выступал на фестивале в Алма-Ате, гастролировал в Саратовской области. С выездом в Германию его художественного руководителя Людмила Фрэй, вопреки предсказаниям, коллектив не расстался.

В субботу 16 июля вечером состоялся большой заключительный концерт. Он был составлен из лучших номеров каждого коллектива. Все отметить невозможно. Хочется только сказать, что некоторые опасения организаторов, что Дни не соберут достаточно зрителей, как это было на Дне славянской культуры, когда пришло менее пяти десятков заинтересованных, желающих попасть на гастрольный концерт было напрочь забыто. Люди стояли в проходе, толпились у раскрытых дверей.

Вот стенд с коллекцией И. Верхрадской из Семипалатинска. Застекленная витрина с полками, сплошь уставленная миниатюрными скульптурками. Если внимательно приоткрыть, можно увидеть развитие национального костюма и одежды немцев от долготрапных времен до наших дней и по всем немецкоязычным землям. Богатейшее собрание!

Вот два парня подошли к стенду, на котором картины Адольфа Пейфера. Тут же автор, старый человек. Он дает пояснения, рассказывает о своем творчестве. С Адольфом Августовичем я познакомился накануне. Это человек из старой плеяды нашей интеллигенции. По образованию педагог, по призванию живописец, по талантам художник. К живописи пристылся еще в детстве с того, что из бумаги вырезал фигурки, силуэты. Начал свою трудовую деятельность еще до войны, был лично знаком с немецкими писателями довоенного времени. Сейчас он автор нескольких книг, продолжает писать, как он выразился, для потомков историю немецкого народа.

Не обошла вниманием это мероприятие и областная администрация. Постоянно, на всех мероприятиях, присутствовал глава администрации и кто-нибудь из его заместителей, не говоря уже об ответственных работниках. На открытии Дней с краткой речью выступил глава администрации Балташ Турсунбаев. Он же огласил приветственное послание президента. Следует отметить, что финансировались мероприятия Кабинетом Министров Казахстана и правительством ФРГ. Дни культуры можно условно разделить на две части: культурную и политическую. Часто они проходили в одно и то же время. Поэтому свои зарисовки я не буду располагать в хронологической последовательности. Начну с культурной программы.

В субботу 16 июля вечером состоялся большой заключительный концерт. Он был составлен из лучших номеров каждого коллектива. Все отметить невозможно. Хочется только сказать, что некоторые опасения организаторов, что Дни не соберут достаточно зрителей, как это было на Дне славянской культуры, когда пришло менее пяти десятков заинтересованных, желающих попасть на гастрольный концерт было напрочь забыто. Люди стояли в проходе, толпились у раскрытых дверей.

Вот стенд с коллекцией И. Верхрадской из Семипалатинска. Застекленная витрина с полками, сплошь уставленная миниатюрными скульптурками. Если внимательно приоткрыть, можно увидеть развитие национального костюма и одежды немцев от долготрапных времен до наших дней и по всем немецкоязычным землям. Богатейшее собрание!

Вот стенд с коллекцией И. Верхрадской из Семипалатинска. Застекленная витрина с полками, сплошь уставленная миниатюрными скульптурками. Если внимательно приоткрыть, можно увидеть развитие национального костюма и одежды немцев от долготрапных времен до наших дней и по всем немецкоязычным землям. Богатейшее собрание!

Вот стенд с коллекцией И. Верхрадской из Семипалатинска. Застекленная витрина с полками, сплошь уставленная миниатюрными скульптурками. Если внимательно приоткрыть, можно увидеть развитие национального костюма и одежды немцев от долготрапных времен до наших дней и по всем немецкоязычным землям. Богатейшее собрание!

ФОЛЬКЛОР — ВЕЧНЫЙ ИСТОЧНИК

Наиболее насыщенными были первый и последний дни праздника. Вечером, 14 июля, в Доме культуры «Юность» состоялось торжественное открытие Дней немецкой культуры. Состоялись отчеты коллективов северных областей коллективы художественной самодельности прямо с дороги успели показать несколько номеров. На площадке, несмотря на прохладный дождь, звучала музыка. После торжественного открытия состоялся концерт, своеобразный экспромт-эстафета приобщив творческих коллективов. Затем был вечер знакомства и отдыха для участников и гостей.

В субботу 16 июля вечером состоялся большой заключительный концерт. Он был составлен из лучших номеров каждого коллектива. Все отметить невозможно. Хочется только сказать, что некоторые опасения организаторов, что Дни не соберут достаточно зрителей, как это было на Дне славянской культуры, когда пришло менее пяти десятков заинтересованных, желающих попасть на гастрольный концерт было напрочь забыто. Люди стояли в проходе, толпились у раскрытых дверей.

Вот стенд с коллекцией И. Верхрадской из Семипалатинска. Застекленная витрина с полками, сплошь уставленная миниатюрными скульптурками. Если внимательно приоткрыть, можно увидеть развитие национального костюма и одежды немцев от долготрапных времен до наших дней и по всем немецкоязычным землям. Богатейшее собрание!

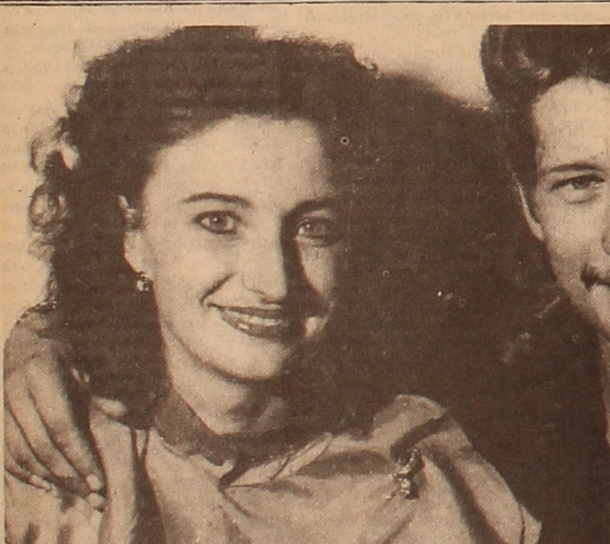
Вот стенд с коллекцией И. Верхрадской из Семипалатинска. Застекленная витрина с полками, сплошь уставленная миниатюрными скульптурками. Если внимательно приоткрыть, можно увидеть развитие национального костюма и одежды немцев от долготрапных времен до наших дней и по всем немецкоязычным землям. Богатейшее собрание!

Вот стенд с коллекцией И. Верхрадской из Семипалатинска. Застекленная витрина с полками, сплошь уставленная миниатюрными скульптурками. Если внимательно приоткрыть, можно увидеть развитие национального костюма и одежды немцев от долготрапных времен до наших дней и по всем немецкоязычным землям. Богатейшее собрание!

Страх остался...

Минна Хайденрайх говорит по-русски так, как многие пожилые россияне немцы, и с удовольствием употребляет отдельные фразы и слова по-немецки. Она похожа на пожившую учительницу: изящная светлая кофточка, аккуратная соломенная шляпка. О нет-нет, — со смехом опровергает она это предположение. — Я — мастер на все руки... Последние тридцать лет она работала в Доме моделей мастером — шила мужскую женскую детскую одежду, и эта последняя ее работа, по жалуду, самая легкая в ее поужном списке, где есть такие должности как монтажница и даже токарь.

Александр ДИТЦ, Председатель Фонда, член Форшанда МГСН



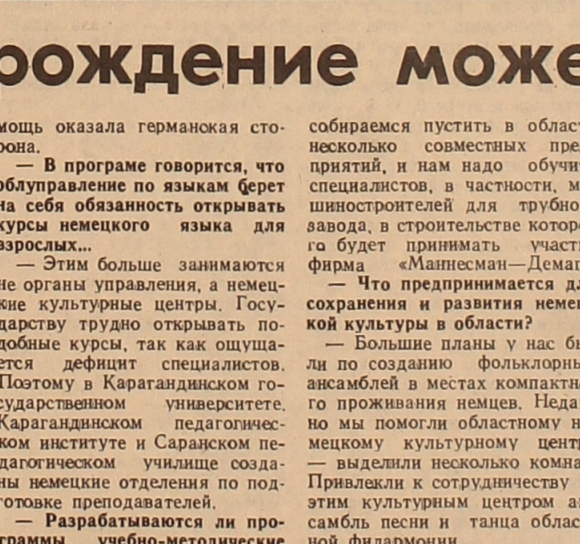
С милым рай и в шалаше

Познакомились они три года назад на новогодней вечеринке. Лариса Дель закончила Алматинский техникум связи, куда после десятилетки поехала по направлению учиться по специальности техника телеграфной и факсимильной связи. У Женя Ситалова за плечами была Бакинская мореходка, после которой он успел полтора года поплавать матросом первого и мотористом второго класса. Конфликт между Азербайджаном и Арменией преврал его морские путешествия. Началась жизнь сухопутная в поселке Энергетический — по совету мамы Хильды Давыдовны Уберт он стал учиться на газополиттехника. Секретам этой профессии учили у нее, у мамы — она вообще-то крановщица, но варит железо так, что не каждый мужчина умеет.



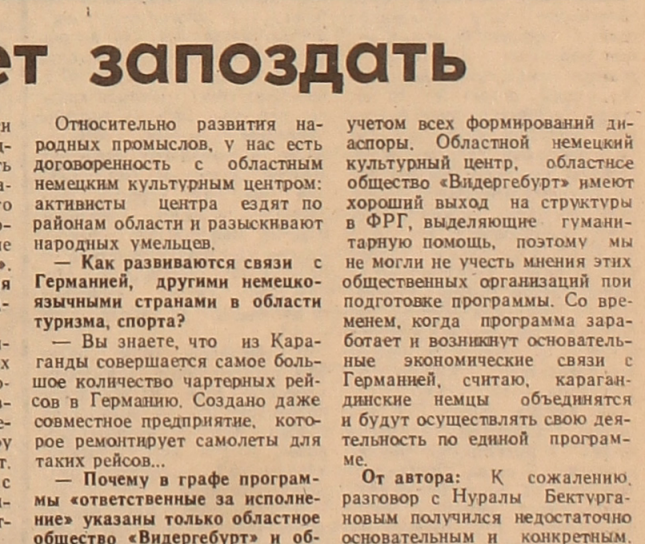
Возрождение может запоздать

В Карагандинской области принята и осуществляется «Комплексная программа этнического возрождения немцев». На вопросы корреспондента ДАЗ отвечает заместитель главы Карагандинской областной администрации Нуралы БЕКТУРГАНОВ. Программа предполагает изучение социального статуса немцев: их место и роль в экономике, науке, культуре, представительстве в местных и высших органах власти... Каковы первые результаты исследования? При областной администрации создан аналитический центр. Недавно проведено изучение общественного мнения по ходу предвыборной и выборной кампаний в законодательные органы власти области и республики. В ближайшее время планируем изучение статуса немцев. Сейчас составляется анкета для социологического исследования. Хотелось бы получить четкое представление о немецкой диаспоре.



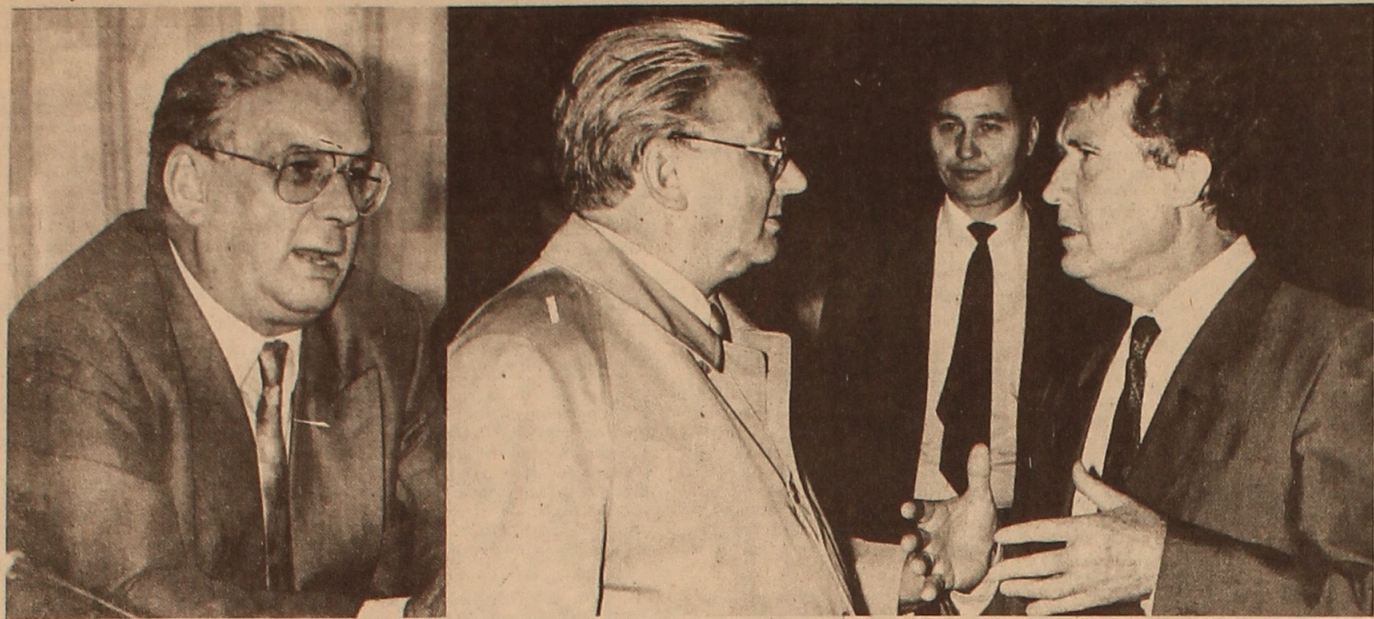
С просьбой о реабилитации

Мы, немцы Жамбылской области, насильно депортированные иб мете постоянно проживая, прошедшие ад гулаговских лагерей, познавшие горький унижения и оскорблений в местах спецпоселения, измотанные физически и морально, обращаемся к Вам с просьбой рассмотреть Указ от 29 марта 1994 года № 196, приостанавливающий действие Закона Республики Казахстан «О реабилитации жертв массовых политических репрессий», который был принят Верховным Советом 14 апреля 1993 года во имя «восстановления справедливости по отношению к людям, подвергшимся массовым политическим репрессиям, с целью реабилитации всех жертв этих репрессий, обеспечения максимального возможного в настоящее время компенсации причиненного им морального и материального ущерба».

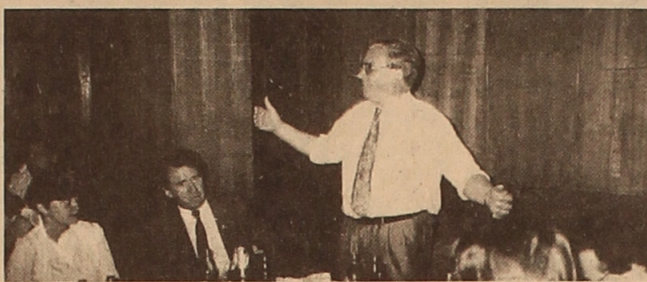


С просьбой о реабилитации

Мы, немцы Жамбылской области, насильно депортированные иб мете постоянно проживая, прошедшие ад гулаговских лагерей, познавшие горький унижения и оскорблений в местах спецпоселения, измотанные физически и морально, обращаемся к Вам с просьбой рассмотреть Указ от 29 марта 1994 года № 196, приостанавливающий действие Закона Республики Казахстан «О реабилитации жертв массовых политических репрессий», который был принят Верховным Советом 14 апреля 1993 года во имя «восстановления справедливости по отношению к людям, подвергшимся массовым политическим репрессиям, с целью реабилитации всех жертв этих репрессий, обеспечения максимального возможного в настоящее время компенсации причиненного им морального и материального ущерба».



HORST WAFFENSCHMIDT: Ei, was ihr da redet! Ich geh mal selber da nach Kasachstan und schau... Wenn ich schon in meiner Wenigkeit Beauftragter für Ausiedlerfragen bin...



Die Generalvertretung der deutschen Firma „Luftbrücke GmbH“ in Kasachstan verkauft Flugtickets aus den kasachstanischen Städten Almaty, Shambul, Karaganda, Pawlodar, Semipalatinsk, Kokschetau, Kostanay und Aktope nach Düsseldorf und zurück (Route Karaganda-Kostanay—Berlin und zurück).

Die Flugtickets sind in der Kasse des Städtischen Flughafens Karaganda und im Kleinbetrieb „Cruise“ (Hotel „Tourist“) erhältlich.

Die Firma leistet außerdem Dienste bei der Beförderung von Gütern und bei ihrer Transportierung in eine beliebige Stadt Deutschlands für die Bevölkerung sowie auch für Betriebe und Einrichtungen.

Auskünfte über Telefonnummern: 8(3213) 55-84-93, 51-41-07 und 57-84-98

Генеральное представительство германской фирмы «Luftbrücke GmbH» в Казахстане реализует авиабилеты из городов Казахстана: Алматы, Жамбыл, Караганда, Павлодар, Семипалатинск, Кокшетау, Костанай и Актобе в город Дюссельдорф и обратно по маршруту Караганда — Костанай — Берлин и обратно.

Билеты можно приобрести в кассе аэропорта «Городской» города Караганда и малом предприятии «Крузиз» (гостиница «Турист»).

Фирма оказывает услуги по перевозке грузов населения и доставке в любой го-

LUFTBRÜCKE MY SOEDINYEM MIRY. Регулярные авиарейсы из городов Казахстана в Германию. Перевозка грузов в любые города России, Казахстана, Киргизии. Наши цены удовлетворяют всех. Мы летаем на своем транспорте.

род Германии, а также перевозке грузов предпримии и организаций. Обращаться по телефонам: 8 (3213) — 55-84-93, 51-41-07 и 57-84-98.

LIEBE IST NICHT ALLES, ABER OHNE LIEBE IST ALLES NICHTS!

Es gibt vieles, was zu zweit mehr Spaß macht, und darum möchte ich, nach großer Enttäuschung vor 3 Jahren, das Alleinsein jetzt endlich wieder beenden. Ich wünsche mir eine liebe, treue und zärtliche Partnerin, schöne Stunden, kuscheln, schmuse... miteinander reden und einander verstehen.

Deutschstunde für Ausländer

Von der Schwierigkeit, in Deutschland richtig Deutsch zu lernen

Auch in diesem Jahr sind wieder zahlreiche Spätaussiedler in die Bundesrepublik eingereist. Die meisten von ihnen müssen erst wieder die Schulbank drücken, da sie kaum deutsch sprechen. Aber ohne gute Sprachkenntnisse haben sie keine Chance, Arbeit zu finden.

Der Raum sieht aus wie ein ganz normales Klassenzimmer. An den Wänden Tabellen — darauf ordentlich, in großer, sauberer Handschrift: Personalpronomen, Possessivpronomen, bestimmte Artikel, unbestimmte Artikel in Einzahl und Mehrzahl. Männlich, weiblich, sächlich. Es ist ruhig: Stille Arbeitsphase. Der Deutschlehrer hat Arbeitsblätter verteilt. Es geht um die deutsche Grammatik.

kann sich wohlfühlen ein Mensch, der kommt in eine fremde Stadt und hat keine Verwandten und Bekannte, klagt er. „Es gibt so viele Schwierigkeiten. Es gibt Schwierigkeiten mit der Sprache, mit den Ämtern. Außerdem: Hier in Köln sprechen die Leute viel Dialekt, Kölsch, das ist sehr schwer zu verstehen.“

Mangelnde Sprachkenntnisse sind das Hauptproblem bei der Arbeitssuche. Das hat Dariusz Weismann selbst erfahren. Trotz seiner wissenschaftlichen Qualifikation und seiner relativ guten Deutschkenntnisse sieht er für sich keine Chance, an einer Hochschule oder in einem Institut eine Anstellung zu finden.

In einer offiziellen Erklärung des nordrhein-westfälischen Landesrats heißt es: „Neben der anhaltenden schlechten Verfassung des Arbeitsmarktes wirken sich besonders die beruflichen und sprachlichen Defizite der Aussiedler ungünstig auf die Arbeitssuche aus.“

Vier Institutionen bieten in Köln solche Sprachkurse an. Eine davon ist die FAW, die neben Fortbildungs- und Umschulungskursen für Akademiker seit Jahren „Deutsch für Aussiedler“ im Unterrichtsprogramm hat.

Kursleiter Jochen Henrich erklärt den Ablauf: „Wir veranstalten Grund- und Mittelstufenkurse, die jeweils sechs Monate dauern. Zuerst entscheiden wir mit Hilfe von Einstufungstests, wer welchen Kurs besuchen soll. Nach drei Monaten findet eine Zwischenprüfung statt, zum Kursende gibt es ein Zertifikat und ein Zeugnis.“

In Rollenspielen werden Verkaufssituationen, Vorstellungsgespräche bei Arbeitgebern und andere Alltagssituationen geübt. Jochen Henrich weiß, daß er für seine Schüler eine wichtige Bezugsperson ist. Damit fühlt er sich manchmal überfordert.

Auf den Spuren des Urmenschen

Vor annähernd einer halben Millionen Jahren im Herzen Deutschlands: Es war wärmer als heute, milde Winter, die Sommer relativ trocken, die Landschaft waldsteppenartig mit mitteleuropäischen und subkontinentalen Elementen, belebt von Waldelentieren, Nashörnern, Wildrindern, Wildpferden, Hirschen und -wenigen Menschen. Dieses Bild vermitteln neue archäologische Funde in Niedersachsen und Thüringen.

hervorzugehen, denen während der letzten Eiszeit, vor etwa 40 000 Jahren, die sogenannten Jetztmenschen folgten. Die ältesten Spuren von Urmenschen in Deutschland sind in der Gegend des Mittelrheins zutage gekommen. Sie sind zwischen 900 000 und 600 000 Jahre alt. Hier sind die Fundbedingungen besonders günstig.

rungen sich Funde erhalten haben. So ist im geologischen Profil der Tongrube Kärlich bei Koblenz der zwischen 900 000 und 300 000 Jahre zurückliegende Zeitraum mit Resten menschlicher Bestattung ungewöhnlich vollständig überliefert. Die dort eingeschlossenen Artefakte, also von Menschenhand gemachten oder geformten Gegenstände, gehören zu den ältesten in Europa und stellen einen Glücksfall für die Urgeschichtsforschung dar.

Leseschätze in Stuttgart

Was die ohnehin attraktive Landeshauptstadt Baden-Württembergs für mich am anziehendsten macht, ist ihre auslandskundliche Spezialbibliothek, die größte im ganzen deutschsprachigen Raum. Sie hat ihre Bleibe im Institut für Auslandsbeziehungen (IfA) Charlottenplatz 17.

regelmäßig gehen 4 500 Zeitschriften bei uns ein. Seit Gründung des IfA im Jahre 1917 standen im Mittelpunkt unserer Sammelstätigkeit auch Wanderungsfragen. Waren es zunächst Schriften und Materialien zum Auslandsdeutschtum, mit denen das kulturelle, soziale und wirtschaftliche Leben der Deutschen außerhalb der Reichsgrenzen dokumentiert wurde, so entwickelten sich nach dem zweiten Weltkrieg zunehmend Minderheitenprobleme allgemein zu einem unserer Schwerpunktt Themen.

Die im fremdsprachigen Ausland in deutscher Sprache erscheinenden Periodika werden nahezu vollständig erworben, und, soweit es Zeitungen betrifft, laufend verfilmt. So haben wir zum Beispiel auch die Zeitungen der ehemaligen Wolgadeutschen Republik nahezu komplett.

191 Listen mit 4412 Nachweisen individuell zusammengestellt. Welches ist von den neu eingegangenen Büchern Ihrer Meinung nach für unsere Thematik besonders empfehlenswert?

BOSCH

Wir sind ein weltweit führendes Unternehmen auf dem Gebiet der Automobiltechnik, Kommunikationstechnik, Hausgeräte und Elektrowerkzeuge.

Für den Ausbau unserer Aktivitäten in Kasachstan suchen wir

Verkaufsbeauftragte

als freie Mitarbeiter.

Wir erwarten von Ihnen den Besuch und die Betreuung bestehender Kunden, sowie den Aufbau neuer Kundenbeziehungen.

Sie sollten 25 - 40 Jahre alt sein, eine kaufmännische Ausbildung oder ein Studium absolviert haben.

Fremdsprachenkenntnisse (deutsch und/oder englisch) sind von Vorteil. Interessenten bitten wir um Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild bis 12.08.1994.....

Adresse: Mechnikova 90, Zimmer: 320 Almaty

Aus der Witzkiste

„Du sollst dich was schämen“, beschimpft die Mutter ihren kleinen Sohn, „mit einer fünf in Betragen heimzukommen, wo man sogar deinem Papa zwei Jahre Gefängnis wegen guter Führung erlassen hat.“

anstalt absetzen lies, bittet er den Taxichauffeur zu warten. Der schüttelt den Kopf und hält die offene Hand hin: „Kommt nicht in Frage! Hier wird gleich kassiert. Auf die Fahre von gestern muß ich ein ganzen Jahr warten.“

Der Gast betritt ein vornehmes Restaurant und bestellt. Kaum hat er den ersten Bissen in den Mund getan, kommt der Kellner kassieren. „Na“, beschwert sich der Gast. „Sie haben ja merkwürdige Gewohnheiten. Machen Sie das immer so?“ „Nein, nur bei Pilzen.“